

Medicina Sin Fronteras

“No puedo ayudar a todos los enfermos del mundo, sin embargo, puedo ayudar a todos los enfermos que están a mi alrededor.”

[Huang Chi-ling, Jefe de la Misión Médica del ICDF-TAIWÁN en Burkina Faso]

El moderno Taiwán cuenta con la ventaja de amplios recursos médicos. Es difícil de imaginar que todavía existan partes del mundo donde escasean los recursos y consecuentemente escasea la prestación de servicios sanitarios para salud de la población. La filosofía de que cada persona tiene derecho al cuidado de la salud y a la prestación de servicios sociales es solamente un sueño para mucha gente en países tales como África. Taiwán está ayudando a cumplir este sueño realidad, compartiendo sus experiencias con sus amigos y aliados de manera de elevar el estándar de los servicios para la salud y mejorar la calidad de vida.

La civilización ha estado en constante batalla contra las enfermedades epidémicas a lo largo de la historia. De hecho, el desarrollo de la gente y las enfermedades van mano a mano. El patólogo sueco Folke Henschen dijo que, “La historia de la humanidad es la historia de las enfermedades.” Si echamos un vistazo al pasado, es fácil de correlacionar el impacto epidémico a los eventos humanos y a la historia. Los avances del ambiente médico no sólo impulsan un ambiente mejor para la vida sino también sientan los surcos para el desarrollo económico y la estabilidad social. Reconociendo su propio pasado, Taiwán ha logrado un entendimiento amplio de este concepto.

Con un espíritu humanitario, Taiwán está utilizando algunos de sus vastos recursos para exportar su pericia médica de manera de ayudar a sus amigos y aliados a facilitar el acceso de todos los ciudadanos a los servicios de salud. Esta iniciativa también testimonia la determinación de Taiwán de

cumplir con su responsabilidad en beneficio de la comunidad internacional.

I. Orígenes y Desarrollo

Para Taiwán, la premisa básica está en sus tareas de asistencia exterior para ayudar a cimentar la amistad y promover la cooperación internacional compartiendo su experiencia en modo que lleve al desarrollo y prosperidad de los amigos y aliados. Bajo esta estructura, Taiwán ha iniciado numerosos proyectos de cooperación y misión técnica en el exterior. Usando las instalaciones básicas, las misiones médicas del ICDF-TAIWÁN están brindando servicios que están ayudando a desarrollar la infraestructura médica y mejorar los indicadores sociales.

Taiwán envió su primera misión técnica a Vietnam en diciembre de 1959, a pedido del gobierno nacional. Estados Unidos proveyó de gran parte de los fondos para la misión, la cual empleó a 86 personas hasta su conclusión en 1975. Ya en 1961, Taiwán estableció una fuerza especial de tareas bajo la cual envió expertos a los países aliados africanos para asistir en la producción de alimentos básicos. La primera misión médica, consistente de seis especialistas, fue enviada a Libia en diciembre de 1962, para ayudar en el mejoramiento de la infraestructura médica del país.

En 1962, África cayó en la guerra civil y enfrentó una gran recesión económica como así también la extrema pobreza. Considerando su clima tropical y la gran población, las condiciones de vida,

incluyendo alimentos y agua potable, estuvieron lejos del ideal. Mucha gente estaba desnutrida, y se desarrollaron enfermedades tales como malaria y cólera debido a la carencia de recursos médicos. Taiwán también luchó contra la malaria y la viruela en su tiempo (logró erradicar la viruela en 1955 y la malaria en 1965), y posteriormente pudo ofrecer sustancial asistencia en a sus aliados para erradicar este problema. Empujadas por su espíritu humanitario y el deseo de concretar la cooperación internacional, las misiones médicas iniciaron sus tareas. A continuación se detalla cronológicamente el desarrollo de las numerosas misiones médicas, de manera de facilitar a los lectores el entendimiento de las dificultades encontradas por las misiones y cómo lograron el éxito.

1. Médicos Expertos en Libia (1962 a 1978)

A comienzos de la década del '60, el descubrimiento de petróleo en Libia impulsó el desarrollo económico del país. El gobierno inicialmente se enfocó en proyectos locales de obras públicas para impulsar la infraestructura nacional. Sin embargo, debido a la escasez de especialistas locales, Libia requirió la asistencia y cooperación internacional, siendo Taiwán uno de los países en brindarla. A inicios de 1961, Taiwán envió una misión técnica a ese país y también proveyó asistencia médica y en ingeniería.

El primer personal enviado a Libia en 1962 eran médicos militares, quienes ayudaron a reforzar las capacidades médicas civiles y militares. La pericia y el entusiasmo de los médicos ganó la confianza y el reconocimiento de las fuerzas armadas libias. En 1964, Taiwán envió un segundo grupo con seis médicos militares, y posteriormente respondió al Departamento de Salud de Libia brindando expertos para el hospital en ultramar. En 1974, durante una visita a Taiwán, el jefe de los médicos militares de Libia solicitó a Taiwán el envío de 14 técnicos médicos a Libia. Durante su estadía en ese país, los

equipos médicos de Taiwán alcanzaron una máxima reputación.

2. Misión Médica a Liberia (febrero de 1990 a junio de 1992)

Taiwán estableció las misiones médicas y técnicas en Liberia en 1990. Sin embargo, las relaciones de cooperación entre ambos países se suspendieron con la advenimiento de la guerra civil. No hace falta mencionar que, la misión médica continuó brindando los servicios clínicos y el equipamiento farmacéutico. También mejoró la situación sanitaria de los hospitales y clínicas. La misión logró su objetivo elevando la calidad de los servicios médicos en Liberia.

3. Misión Médica a Guinea-Bissau (junio de 1990 a abril 1998)

Taiwán y Guinea-Bissau estableció las relaciones diplomáticas el 26 de mayo de 1990. Ambas naciones firmaron acuerdos de cooperación en asuntos económicos y técnicos, tecnología médica y tecnología agrícola. La misión médica de 11 miembros dejó Guinea-Bissau en junio de 1990. Su responsabilidad era la de apoyar las tareas clínicas y administrativas en el Hospital Canchungo en la capital. La misión trató a más de 300 residentes diarios en su clínica, y se consolidó en su labor entre la gente.

Mientras estaba en Guinea-Bissau, misión médica de Taiwán proveyó servicios clínicos en una amplia gama de aspectos especializados para oficiales de gobierno, civiles y extranjeros, entre otros. Embajadores de América, Francia y otros países escribieron cartas al embajador de la ROC expresando su agradecimiento y valorización de las labores realizadas por la misión médica, la cual sirvió además como modelo para tales misiones situadas en África. El primer rol de la misión médica en Guinea-Bissau incluyó:

a) Servicios médicos al Hospital Canchungo: la

misión asistió en medicina clínica, cirugía, obstetricia, pediatría, odontología y acupuntura. El hospital sirvió un promedio de 5,000 pacientes externos, 1,500 pacientes en sala de emergencias, y 200 pacientes internados por mes.

- b) Mejoría del equipamiento hospitalario y calidad de los servicios: a comienzos de diciembre de 1991, la misión médica de Taiwán introdujo un consultorio para ultra-sonido, seguido del consultorio de oftalmología. En febrero de 1992, estableció una clínica odontológica. El hospital Canchungo se transformó en la instalación médica más reconocida en Guinea-Bissau y fue el punto de referencia en varios artículos periodísticos.
- c) Ofrecimiento de servicios para la salud a comunidades periféricas: los esfuerzos puestos en los hospitales fueron sólo una parte de la labor de la misión médica de Taiwán. La misma expandió el servicio brindando tratamiento médico en las clínicas. Los arduos esfuerzos de los miembros de la misión aumentaron la confianza y la cordialidad entre ellos y la población, ganando el reconocimiento del ministerio de salud de tal nación.
- d) Entrenamiento a doctores y enfermeras locales para elevar el estándar: mediante el entrenamiento a médicos y enfermeras locales, la misión esperó educar a la nueva generación de proveedores de servicios médicos. La transferencia de tecnología también alzó efectivamente los estándares médicos locales.

4. Misión Médica en la República Central Africana (1991 a 1998)

Taiwán estableció la misión médica en la República Central Africana (RCA) el 29 de noviembre de 1991, y el 29 de octubre de 1992 ambas naciones firmaron un acuerdo para cooperación de tecnología médica. El objetivo era de ofrecer servicios médicos en el Hospital Amistad como así también en el staff de la Presidencia de la Nación, mientras que la misión proveyó de cuidados a más de 400 personas diariamente.



▲ La misión médica en la República Central Africana y personal local dan la bienvenida a un recién nacido



▲ La misión médica en Guinea-Bissau enseña técnicas en acupuntura

La misión—comprendiendo a 12 personas, incluyendo al jefe de la misión, cinco médicos clínicos, dos médicos residentes, un farmacista y tres enfermeras—fue establecida en la capital de Bangui. La misma ofreció servicios principalmente en el Hospital Amistad, y también estableció una clínica, ofreció la labor de un pasante y una enfermera, a la Presidencia de la Nación, y sirvió al equipo de seguridad y otro personal con sus respectivas familias.

Durante la estadía de la misión en RCA, el país afrontó la inestabilidad política, huelgas y repetidos golpes. No hace falta mencionar que, los miembros de la misión continuaron dedicándose a su labor; aún más, la misión taiwanesa fue la única misión médica extranjera que se quedó en la capital durante la turbulencia nacional. Los residentes enfermos o heridos dependían de esta misión para obtener los servicios

médicos y medicamentos. Además, debido el costo reducido y el más extendido vencimiento de los medicamentos, la misión compró las provisiones médicas de sus vecinos en Sudáfrica. También reparó los dormitorios y los hospitales, entrenó al personal médico local y condujo conferencias. El éxito de la misión médica de Taiwán elevó el estándar de los tratamientos médicos en el Hospital Amistad ayudándola a conseguir la simpatía de todas las facciones políticas. Su labor incluyó:

- a) Servicios a pacientes externos del Hospital: la misión de Taiwán proveyó servicios a los pacientes externos en clínica general, cirugía, pediatría, dermatología, obstetricia, odontología, acupuntura, anestesia y laboratorio en el Hospital Amistad. Proveyó de 32 tipos de equipos, incluyendo aparatos de laboratorio, equipo para análisis de sangre de precisión, y maquinaria para ultra-sonido y electrocardiograma. El número de visitas de pacientes externos en cada campo aumentó considerablemente, alcanzando finalmente de 400 a 600 personas diarias. A pesar de los problemas y la escasez del personal médico, los miembros de la misión dieron su mayor disposición en modo de mantener los estándares del hospital y de las operaciones a pacientes externos.
- b) Establecimiento de la unidad médica de la Presidencia de la Nación: un objetivo importante de la misión era el de ofrecer servicios médicos a la clínica de la Presidencia de la Nación, para el personal oficial, fuerzas de seguridad y sus respectivas familias. La unidad proveyó servicios de consultoría y médicos gratuitos.
- c) Educación y entrenamiento: la misión enfocó su entrenamiento en la observación práctica en las clínicas de todos los departamentos hospitalarios. También estableció una pequeña biblioteca, y condujo una variedad de seminarios para ayudar a los empleados médicos a actualizar sus conocimientos.
- d) Servicios periódicos de voluntarios en clínica general: debido a que la población de la RCA

estaba dispersa en una amplia superficie y los servicios de transporte eran bastante inconvenientes, se hacía difícil a la gente enferma acceder a los cuidados médicos. Con la ayuda de la embajada de Taiwán y de la misión técnica, la misión médica se esforzó para afrontar esta situación viajando periódicamente a diferentes parte del país para ofrecer servicios de clínica general gratuitos para los pobres. En esas clínicas, la misión proveyó tantos tratamientos como fue posible, incluyendo diagnósticos de rayos-X y ultra-sonido.

II. El Estado de las Misiones Médicas en Ultramar

En el continente africano, el ICDF ha concentrado sus recursos donde son más necesarios. En el 2002, supervisó y gestionó las misiones médicas estacionadas en Burkina Faso, Chad, Malawi, y Santo Tomé y Príncipe. El estado actual de la misión médica del ICDF-TAIWÁN es:

1. Misión Médica en Burkina Faso

Taiwán y Burkina Faso firmaron un acuerdo en febrero de 1994 estipulando que las misiones técnica y médica estuviesen establecidas en Burkina Faso; una misión de cinco miembros fue formalmente establecida en junio de 1994.

La misión médica es responsable principalmente de la entrega de servicios a pacientes externos y hospitalizados en el Hospital Amistad en Koudougou, la tercera ciudad más grande en el país. Desde julio de 1994 hasta diciembre de 1995, el personal de la misión asistió a 7,691 pacientes externos y 1,846 hospitalizados, llevó a cabo 1,630 operaciones, y trató a 2,015 pacientes en sala de emergencias. El anterior jefe de la misión Huang Chi-lin recibió honores especiales cuando regresó a Taiwán, en reconocimiento de su destacado desempeño.

El 15 y 16 de junio de 1995, la Comisión Conjunta Taiwán–Burkina Faso realizó su primer

encuentro en Koudougou, y Taiwán acordó la donación de los siguientes ítems al Hospital Amistad: (a) US\$31,000, para compra de drogas e hilos de sutura para el Hospital Amistad de Koudougou; (b) equipamiento médico, incluyendo equipo para cirugía y obstetricia, tres endoscopios y un generador de oxígeno; y (c) una ambulancia.

La misión llevó a cabo los objetivos elaborados según el Acuerdo de Cooperación en Tecnología Médica de ambos países, en verdadera cooperación con el centro médico del Hospital Amistad de Koudougou. Con los años, la misión asistió al hospital en la provisión de una variedad de servicios médicos, conocimientos y tecnología, logrando elevar el estándar de los tratamientos en las instalaciones. Enfoca su labor en las siguientes áreas:

- a) Servicios a pacientes externos: la misión provee de servicios de diagnóstico para medicina clínica y cirugía, obstetricia, odontología, acupuntura y anestesia. Mientras que solamente cinco de los miembros de la misión fueron asignados al hospital, trabajó al máximo de sus capacidades. Cada miembro del equipo se responsabiliza de una parte de la entrega de tratamiento médico a pacientes externos y hospitalizados y ayuda a supervisar las operaciones de las clínicas.
- b) Servicios de salud periódicos gratuitos en áreas periféricas: cada dos o tres meses, la misión realiza diagnósticos y tratamientos gratuitos a lo largo del país—tanto para ciudadanos residentes en áreas remotas como para los ciudadanos taiwaneses trabajando en las misiones técnicas.
- c) Soporte médico: la misión provee de varios soportes farmacéuticos y técnicos a las clínicas de pequeña y mediana dimensión en las proximidades del Hospital Amistad.
- d) Educación y entrenamiento: la misión regularmente realiza cursos de entrenamiento en varios campos médicos pasándoles información y tecnología recientes. Esto está ayudando a elevar la calidad del personal médico local y mejorar el estándar de los tratamientos.

Logros en el 2002:

- a) Los miembros de la misión brindaron servicios médicos (pacientes externos, hospitalizados y de cirugía) a 4,808 personas durante el año. De este número, 1,593 mujeres fueron tratadas en obstetricia, 263 mujeres pasaron cirugías relacionadas a la obstetricia, 986 niños recibieron tratamiento pediátrico, 1,671 fueron tratados en odontología, 33 personas entraron a cirugía odontológica, y 262 recibieron anestesia.
- b) En las clínicas gratuitas, la misión diagnosticó o trató a 7,284 personas. Cada martes por la mañana, los miembros de la misión trataban a pacientes de las escuelas públicas de Koudougou, cada miércoles atendían a los pacientes externos en Imasgo, y cada jueves por la mañana viajaban a Sapu para abrir las clínicas gratuitas. Los viernes por la mañana, los miembros de la misión realizaban clínica especializada para niños locales en la iglesia católica.
- c) Los miembros de la misión realizaron tres cirugías obstétricas y una cirugía de tumor en el Hospital Yako.
- d) El 2 de marzo, la misión trató a 438 pacientes—336 en medicina clínica, 77 en pediatría y 25 en odontología—en el marco de la clínica gratuita durante todo el día, a Imasgo.

Durante el 2002 la misión asistió tratando a más de 10,000 personas en el Hospital Amistad en Koudougou y más de 7,000 personas en clínicas en áreas circundantes. Las misiones médica y agrícola han trabajado mancomunadamente para crear una situación favorable a ambas partes—ganándose la confianza, la amistad y el respeto de la gente de Burkina Faso. Cuando es necesario, la misión también asiste a las estaciones de pequeña y mediana dimensión ubicadas en la periferia, e instruye al personal local en las técnicas para diagnóstico y cirugía.

2. Misión Médica en Chad

Taiwán y Chad firmaron acuerdos bilaterales

para cooperación médica y técnica el 12 de agosto de 1997 y seis días más tarde Taiwán envió una misión médica de cinco miembros (comprendiendo al jefe de la misión, un médico clínico y tres médicos residentes) a Chad. Estacionados en el Hospital Amistad en N'Djamena, la misión se ha enfocado en:

- a) Provisión de servicios de diagnóstico a pacientes externos en el Hospital Amistad en N'Djamena en materia de obstetricia, clínica general y cirugía, pediatría y oftalmología, como así también servicios gratuitos a todos los ciudadanos pobres. En obstetricia, la misión asiste en servicios a pacientes externos y también provee de diagnósticos en ultra-sonido, tratamientos para infertilidad y otros tanto procedimientos. Los servicios de medicina clínica incluyen electrocardiogramas, diagnósticos de ultra-sonido y exámenes endoscópicos.
- b) Provisión de servicios médicos gratuitos a gente de negocios, turistas y ciudadanos de Taiwán.
- c) Preparación del entrenamiento local para transferencia tecnológica en varias áreas, tales como el uso de equipo de anestesia. Se espera que, elevando la calidad de las capacidades locales, la transferencia de tecnología ayude a más pacientes.

En el 2002, los logros de la misión de cuatro miembros incluyó:

- a) Provisión de tareas de diagnóstico al Hospital Amistad y otros tantos tipos de asistencia, sirviendo a 4,358 personas, en las siguientes categorías: 629 pacientes externos en medicina clínica, 2,315 pacientes externos en cirugía, 183 operaciones quirúrgicas (158 de las cuales necesitaron anestesia), 705 pacientes externos en rehabilitación, 191 pacientes en obstetricia, 141 pacientes en pediatría, y 194 cirugías con anestesia.
- b) Servicio a 503 residentes locales en clínicas gratuitas en Bogor.
- c) Servicios de diagnóstico gratuito en el Hospital Amistad, atendiendo cerca de 758 personas.
- d) La misión mostró resultados destacados en áreas de cirugía y medicina post-cirugía y rehabilitación.

- e) Basados en las necesidades médicas de los residentes locales, el médico de la misión atendía el consultorio especializado en tiroides, los miércoles. Ésta es la primera clínica especializada en Chad, recibiendo pacientes de otros hospitales para recibir la terapia apropiada.

El foco de la misión en cirugía y rehabilitación la torna única y provee de amplias oportunidades para cooperación con médicos clínicos locales. Los doctores de Taiwán se encargan de las cirugías más difíciles, tales como glándulas tiroides. El éxito de la misión en este área ha atraído a muchos pacientes de otras clínicas y hospitales, con problemas similares.

3. Misión Médica en Santo Tomé y Príncipe

Santo Tomé y Príncipe, el que se independizó de Portugal el 12 de julio de 1975, está ubicado en la Bahía de Guinea en las afueras de la costa oeste africana, cerca del ecuador. La nación isleña cubre 964 kilómetros cuadrados y tiene una población de aproximadamente 14,000 personas.

En mayo de 1997, Taiwán y Santo Tomé y Príncipe firmaron un acuerdo de cooperación médica. Al mismo tiempo, Santo Tomé expresó la esperanza que Taiwán enviara una misión médica incluyendo doctores en obstetricia y pediatría, odontología, acupuntura y enfermeras a la isla, para respaldar las actividades del Hospital Central y el Ministerio de Salud. El 31 de mayo de 1998, Taiwán envió a Santo Tomé a Chen Chih-fu, ex-jefe de su misión médica en



▲ Misión médica en Santo Tomé ofrece servicios de clínica gratuita a la gente de la zona

Guinea Bissau, para abrir surcos para el establecimiento de la misión médica en el Policlínico Centro de Agua Grande.

La misión médica de Taiwán en Santo Tomé y Príncipe fue formalmente establecida en junio de 1998. Actualmente tiene cuatro miembros permanentes, como así también miembros del Servicio Voluntarios y Jóvenes de Taiwán en Ultramar. La misión está ayudando a mejorar y reemplazar varios equipos en el Policlínico Centro de Agua Grande y reforzando el estándar del servicio de clínica general de alta calidad. La misión también visita regularmente las áreas remotas para ofrecer servicios de diagnóstico y tratamientos gratuitos en las clínicas periféricas. Con los años, la misión ha ayudado a mejorar las condiciones sanitarias en el país. El siguiente es un detalle de las labores de la misión:

- a) Policlínico Centro de Agua Grande: éste es el centro de operaciones de la misión médica. Desde su inicio en agosto de 1998, ha brindado varios servicios de diagnóstico y otros servicios médicos. Actualmente, alrededor de 50 pacientes reciben atención semanalmente, con visitas cumulativas que exceden las 40,000. La misión está también estableciendo servicios de acupuntura, obstetricia y odontología, y disponiendo las instalaciones para rayos-X, electrocardiograma, ultra-sonido y laboratorio. También introdujo el sistema único para gestión de registros e historias clínicas en el país, iniciando una estructura sistemática de tarifas.
- b) Establecimiento de la red médica regional: además de los servicios de entrega en la capital, la misión está realizando sus tareas en Lobata y Lemba.
 - (i) Lobata: la misión cooperativa francesa proveyó el soporte médico en el área, sin embargo, abandonó el programa en 1999. Posteriormente a que la misión médica de Taiwán firmara el memorando el departamento regional de salud, los miembros de la misión recorrieron el área y establecieron 24 clínicas básicas en zonas periféricas. El hospital en la capital provincial de Guadalupe provee de apoyo a los servicios

para estas clínicas. En el 2002, la misión taiwanesa donó una ambulancia para reforzar los servicios de transporte de gente enferma en la región.

- (ii) Lemba: el área, ubicada en el cordón montañoso de la isla, es todavía más remota que la misma Lobata. También fue un objetivo para la cooperación abandonado por los franceses, pero la misión taiwanesa permitió establecer la red médica básica. En agosto del 2000, la misión ayudó al gobierno a establecer 16 clínicas periféricas, designando al hospital en Neves, la capital provincial, como el soporte principal del sistema de salud. También asistió al departamento de salud provincial en el gestión de fármacos.
- c) El entrenamiento, la educación y la transferencia tecnológica: además de la provisión de servicios médicos generales, la misión ha transferido varias técnicas informáticas para asistir al personal local en el desarrollo del sistema médico y elevando el estándar de servicios para la salud. A continuación se detalla los logros.
 - (i) Sistema Bamako*: ya sea en el Policlínico Centro de Agua Grande o en áreas regionales, la misión médica de Taiwán ejecutó el sistema Bamako para asistir a las farmacias locales en sus operaciones y gestión. Se espera que los fondos acumulados sean amplios en modo de establecer la base para el crédito revolvente, de manera de sostener las operaciones.
 - (ii) Sistemas de gestión de registro e historia clínica de pacientes externos: Anteriormente, la carencia de tales sistemas dificultaban el seguimiento de los casos de los pacientes y sus diagnósticos. Ahora la misión taiwanesa estableció el sistema único para registro e historia clínica, siendo el Hospital Central el más entusiasta en adoptar este sistema.
 - (iii) Entrenamiento en acupuntura: en noviembre de 2001, la misión taiwanesa comenzó a entrenar a 10 personas del Hospital Central en

acupuntura. En marzo del 2002, ayudó a establecer la clínica para acupuntura, la cual ya se ha hecho muy popular.

(iv) Servicios gratuitos: adicionalmente a sus tareas en sitios establecidos, la misión continúa viajando a lugares remotos frecuentemente para ofrecer diagnósticos y tratamientos a la gente enferma, gratuitamente.

(v) Otros servicios de asistencia: La misión taiwanesa está brindando varios tipos de apoyo regularmente al Hospital Central, El Hospital de las Fuerzas Armadas y las unidades médicas en las islas aledañas. Paralelamente, en tiempos de urgencia, la misión proveerá de soporte farmacológico de emergencia al Hospital Central.

Después de cuatro años de ardua labor, el foco de la misión médica está retornando a la transferencia de tecnología. La misión continúa asistiendo al Policlínico Centro de Agua Grande, pero su objetivo final es el de ayudar a la clínica a lograr su auto-abastecimiento. La misión está todavía brindando asistencia en las regiones de Lobata y Lemba, trabajando directamente sobre el objetivo de establecimiento de las redes médicas locales y desarrollando los servicios médicos comunitarios. En el futuro, la misión espera utilizar al Policlínico Centro de Agua Grande como un modelo para ayudar a los hospitales en Caue y Príncipe. También soportará la base farmacéutica nacional, asistirá en el establecimiento del sistema de gestión de drogas, y pondrá en operaciones el sistema supervisor. Se estima que todas estas medidas servirán para mejorar el nivel de asistencia a la salud de la nación.

4. Misión Médica en Malawi

Taiwán y Malawi poseen una larga historia de amistad, y cooperación bilateral que continúa reforzando los esfuerzos de ambas naciones. Recientemente, Taiwán asistió activamente en proyectos para desarrollo económico y social de Malawi. Donde sea que se encuentren sus aliados,

afrontando inundaciones o sequías, Taiwán proveyó inmediata asistencia, obteniendo el reconocimiento de los partidos políticos malawinos. Tal cooperación fue extendida oportunamente cuando Taiwán envió una misión médica a Malawi en febrero del 2000. Taiwán asistió a Malawi en la construcción del Hospital Central de Mzuzu (inaugurado en noviembre del 2000) y también encomendó al Hospital Chang Gung en Taipei para entrenar a los médicos clínicos malawinos en su especialización. A continuación se detalla el estado de la misión médica en Malawi:

a) Gestión hospitalaria y asistencia al servicio médico del Hospital Central de Mzuzu, incluyó:

(i) Gestión hospitalaria : en el 2002, la misión enfatizó los sistemas de creación para registros de control, historias clínicas, y depósitos farmacéuticos. También asistió al hospital en la planificación presupuestaria y realizó concursos transparentes para motivar al personal del hospital en modo de mantener las condiciones sanitarias. Gracias a los esfuerzos de la misión, el Hospital Central de Mzuzu es, de entre los tres hospitales centrales de la nación, el mejor



▲ El doctor de la misión médica en Malawi ofrece servicios odontológicos

provisto con fármacos y el que demuestra la menor tasa de escasez.

- (ii) Servicios médicos: la misión estableció una unidad para el tratamiento del asma en el 2002. La misma participa activamente tratando a pacientes externos en dermatología, medicina clínica y odontología, y ofrece varios servicios en el laboratorio del hospital y en salas de cirugía, emergencia y pacientes. La misión está asistiendo también a otros médicos extranjeros en la provisión de excelentes servicios.
- b) Educación y entrenamiento: de manera de entrenar a los administradores principales del Hospital Central, la misión está no sólo asistiendo en la planificación de los programas de entrenamiento, sino también ayudando a enseñar el material de los cursos, incluyendo instrucción informática. La respuesta a todas estas actividades ha sido excelente. La misión también estableció la Biblioteca Formosa, la cual comenzó a operar formalmente el 8 de mayo. La misión está entrenando a los locales en el gestión de las instalaciones, organizadas según los sistemas de clasificación internacional, y en investigación informática on-line. En el futuro, la instalación del sistema de enseñanza audiovisual facilitará el aprendizaje y el entrenamiento.
- c) Servicios clínicos gratuitos: además de la provisión de servicios al Hospital Central de Mzuzu, la misión también viajó hasta los hospitales en el norte de Malawi y donó fármacos y equipamiento médico. De manera de ofrecer servicios clínicos gratuitos en el futuro, está aprovechando sus viajes para comprender las necesidades de todas las regiones. La misión está también brindando servicios médicos gratuitos a los empresarios de Taiwán, a los turistas y trabajadores.
- d) Operaciones mejoradas de la misión: para facilitar sus actividades en el futuro y asegurar la continuación de un servicio destacado, la misión está normalizando sus prácticas en contabilidad y pagos, sistematizando las tareas administrativas y

mejorando las condiciones de vida para los miembros de la misión.

La gestión de la misión médica en Malawi fue transferida al Hospital Cristiano de Pingtung el 1 de julio del 2002. Esta "reasignación" marcó una nueva página en la asistencia médica de Taiwán en el exterior.

III. Formas de Asistencia Médica de Taiwán en Ultramar

Según se describe a continuación, la asistencia médica de Taiwán en el exterior toma varias formas:

1. Misiones Médicas

El principal método de soporte se realiza a través de las misiones médicas. Estacionadas en los hospitales o clínicas extranjeras, las mismas ofrecen servicios a los pacientes externos locales, como así también instrucción en materia de clínicas, entrenamiento a médicos locales y enfermeras, y transferencia de tecnología que asistirá mejorando la calidad de los servicios médicos. Esta labor construye la base para tratamiento médico y crea prosperidad en áreas que han sido afectadas por epidemias. Los miembros de las misiones también viajan periódicamente a las áreas remotas para ofrecer tratamientos médicos gratuitos, los cuales ayudarán a soliviar las necesidades de servicios médicos en áreas distantes de los principales centros médicos. Las misiones también diseminan la información médica básica, de manera de promover los conceptos básicos de salud y sanidad entre la gente local. Esta labor es esencial para construir mejores condiciones sanitarias e impulsar un estilo de vida más saludable en los países receptores.

Si las circunstancias lo permiten, las misiones ofrecen una amplia gama de servicios de tecnología médica e informatización de los sistemas de gestión al gobierno y a las unidades sanitarias locales, ayudando a la creación del sistema médico moderno. La intención es facilitar el desarrollo del servicio médico independiente en estas áreas y dejar huellas positivas durante mucho tiempo.

2. Donaciones y Equipamiento Médico

Cuando los países no poseen suficiente equipamiento médico, la transferencia de técnicas entre los miembros de la misión y los locales pueden fracasar. Para evitar esta situación, Taiwán regularmente dona equipamiento médico y farmacéutico para colaborar al desarrollo de tales países. También recolecta equipos en buenas condiciones de uso ya descartados por los hospitales en Taiwán y los repara antes de donarlos para uso de las misiones médicas. Esto no sólo ayuda a reciclar el superávit de recursos médicos en Taiwán, sino también sirve como un buen regalo a las naciones amigas. El Hospital de la Universidad Nacional de Taiwán fue el primer hospital en formar parte de este plan. Donó 246 tipos de equipos, incluyendo equipo para anestesia y camas para pacientes. El ICDF seleccionó los objetos necesarios, los limpió y reparó, y los envió a las misiones médicas en Chad y Santo Tomé y Príncipe. Otros hospitales en Taiwán también han respondido. El Hospital General de Veteranos donó el equipo para ultra-sonido y un equipo para análisis rápido de azúcar en sangre, mientras que el Hospital Adventista de Taiwán donó sillas de ruedas y camas para pacientes. Todos estos artículos fueron regalados a los gobiernos de Nicaragua y Haití. Este programa hace un uso admirable de los recursos, ayudando a aliviar las dificultades de las naciones amigas.

3. Programas de Asistencia Médica

Además de colocar a las misiones médicas en ultramar, el ICDF administra varios programas de asistencia médica para asistir los países amigos y aliados mejorando su infraestructura médica. Estos programas incluyen:

a) Programa para aumentar el tratamiento médico en cuatro naciones del Caribe Oriental

El ICDF anualmente dona US\$100,000 individualmente a Dominica, Granada, San Cristóbal y Nevis, y San Vicente y Granadinos, para mejorar la calidad de su equipamiento médico y servicio hospitalario y disminuir la tasa de mortalidad por enfer-

medades. Los fondos son utilizados para actualizar o sustituir los equipos. El programa ha sido exitoso mejorando la calidad médica y reduciendo la tasa de mortalidad, mientras que ha sido reconocido por las agencias cooperantes.

b) Programa de asistencia médica posterior al Huracán Mitch

El Huracán Mitch, el cual arrasó Centroamérica a fines de 1998, causó severos daños a El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Para ayudar a estas naciones amigas en la rápida reconstrucción, el ICDF proveyó de recursos financieros de emergencia a bajo interés a sus gobiernos para asistir en la reconstrucción de residencias, escuelas y vecindarios granjeros y la restauración de la industria agrícola. También adquirió varios equipamiento y aparatos médicos de manera que la gente en áreas de desastre puedan recibir la asistencia apropiada. En Guatemala, proveyó del financiamiento para la construcción de cinco centros de salud, los cuales fueron en parte administrados por el ministerio de salud de Guatemala.

c) Programa de donación de vitaminas a niños africanos para promover su nutrición

Es un esfuerzo por mejorar las condiciones de desnutrición entre los niños de las naciones amigas en África, el ICDF procuró alrededor de 4 millones de tabletas vitamínicas en 1999, y las distribuyó equitativamente (según la concentración demográfica) a Burkina Faso (2.2 millones de tabletas, 55 por ciento), Chad (1.4 millones de tabletas, 35 por ciento), y Santo Tomé y Príncipe (400,000 tabletas, 10 por ciento). Las vitaminas han ayudado a consolidar el sistema de resistencia orgánico de los niños y consecuentemente redujo las enfermedades.

d) Programa para aumentar la gestión de las facilidades médicas y farmacéuticas en Chad y Santo Tomé y Príncipe

En julio de 1998, el ICDF solicitó a sus misiones médicas en Chad y Santo Tomé y Príncipe evaluar las instalaciones para cuidado de la salud, de manera de comprender mejor las debilidades que

afrontan los países. Estas evaluaciones permitieron valorizar las condiciones del equipamiento e instrucción médica necesarios para aumentar los estándares de gestión farmacéutica. La asistencia de pequeña escala y el programa de donaciones ayuda a los hospitales y clínicas en ambas naciones a elevar la calidad de servicios médicos ofrecidos a todos los pacientes enfermos.

e) Programa para erradicar la Malaria en Santo Tomé y Príncipe

La malaria es lamentablemente todavía una de las 10 causas de muerte en Santo Tomé y Príncipe. Ayudando al país a eliminar este problema, Taiwán decidió compartir su exitosa experiencia en la erradicación de esta enfermedad. El ICDF diseñó un programa de cuatro etapas: preparación (investigación); prevención (combate de la enfermedad); erradicación (supervisión); y prevención de nuevas explosiones epidémicas.

En la fase inicial del programa, la misión realizó una investigación en todo el país, para analizar los ecosistemas y detectar los mosquitos transmisores de la enfermedad. Los miembros del proyecto realizaron pruebas utilizando drogas y pesticidas para combatir la malaria, mientras que entrenó a los oficiales del departamento de salud y difundió la información entre los trabajadores en situación de riesgo de contagio. Esto facilitó la segunda fase del programa, la cual se enfocó en la erradicación de los mosquitos causantes de la malaria. El programa ayudó además a limpiar las ciudades, sirviendo como un excelente ejemplo de cómo erradicar la malaria en África.

f) Seminarios sobre salud pública

En 1999, el ICDF, en cooperación con la Asociación de Salud Pública de Taiwán y el colegio de Salud Pública de la Universidad Nacional de Taiwán, realizó un seminario de 10 días sobre salud pública para los oficiales de gobierno de las naciones amigas. Los oficiales participaron de sesiones de entrenamiento, realizaron grupos de discusión y viajes de campo. El seminario permitió a los participantes conocer la experiencia de desarrollo de

Taiwán, y comparar sus propias experiencias. Este tipo de proceso colaborativo ayuda a los oficiales de las naciones amigas a desarrollar las estrategias en materia de salud pública que mejorarán los estándares de salud.

g) Programa para donación de vacunas en Gambia y Senegal

La fiebre amarilla se desarrolló en Senegal a fines del 2002. Según la urgencia manifiesta por la OMS, el ICDF y el Departamento de Salud de Taiwán cooperó en la ejecución del programa para donación de vacunas, ayudando al gobierno senegalés a comprar 400,000 vacunas contra la fiebre amarilla, las cuales lograron controlar la irrupción epidémica. El ICDF también asignó los fondos para comprar el equipo de frío para mantenimiento de las dosis de vacunas para Gambia de manera de mejorar la calidad de la salud en tal país.

h) Programa para asistencia a los productores camboyanos

El ICDF cooperó con la organización no-gubernamental francesa SODECO (Solidarité et Développement au Cambodge), en la provisión de multivitaminas y otras necesidades básicas para garantizar la nutrición y la calidad de vida de las familias granjeras más pobres.

i) Clínicas gratuitas en villas para refugiados y niños tibetanos al norte de la India

El ICDF y el Cuerpo Médico de Paz de Taiwán cooperaron para ofrecer clínicas gratuitas y servicios de información sobre la salud a gente del norte de la India. Esta labor está dirigida a mejorar la calidad de salud de los refugiados y niños tibetanos.

j) Programa para refugiados y niños tibetanos

El ICDF cooperó con el Centro de Auto-Ayuda a Refugiados Tibetanos para ofrecer servicios de salud y visitas médicas a lo largo del área. Financió un autobús para la salud, el cual se desplazaba a lo largo de las villas de refugiados tibetanos para ofrecer cuidados de la salud a refugiados y niños. Los doctores diagnosticaron tuberculosis y otras enfermedades serias, mientras que los voluntarios

proveyeron de las vacunas contra el sarampión a los niños y las vacunas contra el tétano a los adultos.

Los programas mencionados indican que el ICDF emplea alta flexibilidad en la ejecución de la asistencia médica. Los esfuerzos del ICDF han ganado el reconocimiento de la comunidad internacional, y pretende continuar con este tipo de contribución.

IV. Proyecciones

Según la historia de asistencia médica de Taiwán en ultramar—desde el despacho de médicos a Libia hasta el estacionamiento de las misiones médicas en cuatro países africanos—es evidente que todo el personal trabaja dedicadamente en elevar el estándar de la calidad médica en los países en los cuales están sirviendo. Sus esfuerzos han ganado la gratitud de los ciudadanos de tales naciones y han difundido el reconocimiento de las contribuciones de Taiwán a la comunidad internacional.

Próximamente, Taiwán no sólo planea continuar enviando misiones médicas al exterior para asistir a las naciones amigas, sino también anticipa la realización de las siguientes tareas.

1. Transferir la Tecnología para Gestión Médica

Considerando que los estándares y tecnología de la salud en países donde las misiones están estacionadas no igualan a los de Taiwán, las misiones



quieren introducir los conceptos y técnicas para gestión médica que permitirán el éxito de los programas. Un ejemplo de esto, es la ejecución del sistema Bamako en Santo Tomé y Príncipe llevada a cabo por la misión médica de Taiwán. El objetivo es reforzar la calidad del servicio médico y lograr el progreso sustentable mediante la entrega de principios médicos y la gradual transferencia de técnicas para la gestión médica.

2. Eforzando la Técnica para Educación y Entrenamiento

La interrupción de estos servicios médicos puede ser desastroso para el progreso. De ahí que, las misiones médicas continúen enfocándose en el entrenamiento del personal médico local y mejorando las técnicas y estándares médicos. Actualmente, las misiones están llevando a cabo el entrenamiento y educación en clínicas, mientras que los médicos clínicos extranjeros están siendo invitados a Taiwán para ser entrenados. La labor en este área será aún más reforzado de manera de asegurar el éxito a largo plazo en las naciones amigas.

3. Ayudando a Desarrollar los Sistemas Médicos Comunitarios

Mientras que los miembros de las misiones están altamente calificados y desean servir a mucha gente, la fuerza laboral es todavía limitada provocando restricciones a este objetivo. Un foco de las misiones



médicas es la instauración de conceptos médicos correctos y asistir en el desarrollo de los sistemas médicos comunitarios. Estableciendo las estaciones de salud y conduciendo los tours médicos, los médicos clínicos de Taiwán están gradualmente construyendo la estructura para red médica—aumentando consecuentemente la cantidad de tratamientos médicos para todos los ciudadanos en los países donde están estacionadas.

4. Usando el Servicio de Jóvenes de Taiwán en Ultramar para Mejorar el Servicio Médico

Taiwán ha instituido el programa bajo el cual los jóvenes militares calificados pueden elegir hacer el servicio alternativo en las misiones en ultramar. Este programa está aumentando la vitalidad de Taiwán en las naciones amigas, mientras que esta auto-nutriendo la imagen de Taiwán en los propios jóvenes taiwaneses. Varios jóvenes especializados en diversas áreas médicas están entusiasmados con el servicio alternativo en ultramar. En caso que este programa sea expandido, habrá aún mayores beneficios para todos los jóvenes involucrados, y la amistad con las naciones aliadas será seguramente incrementada.

5. Reforzando la Interacción con Organizaciones Internacionales y Combinando los Recursos desde el Sector Privado

La combinación del poder del sector privado con las labores realizadas con organizaciones de asistencia internacional, ya es una tendencia. Muchas organizaciones privadas tienen una base financiera y una

organización sólida como así también una amplia experiencia en desarrollo internacional. Si pudiéramos combinar su poder con el poder del ICDF y de otras organizaciones de asistencia internacional, podría generar mejor distribución de recursos y mayor prosperidad a las naciones amigas. Mientras tanto, la misión médica de Taiwán en el exterior frecuentemente se contacta con organizaciones internacionales y con misiones de otros países. Esto ofrece la oportunidad de compartir las experiencias y cultivar un mejor entendimiento de las labores de asistencia exterior del ICDF. La mayor interacción con organizaciones privadas y el ICDF ayudará a crear una impresión positiva y duradera del país, introduciendo la experiencia de Taiwán en la arena mundial.

V. Conclusión

El servicio médico no tiene fronteras. Mediante los mecanismos de apoyo a las misiones médicas en ultramar, el ICDF está trabajando para elevar los estándares médicos de otros países y promover la salud y la armonía del público. Este desafío está también rellenando la responsabilidad de Taiwán con respecto a la comunidad internacional. Las misiones médicas de Taiwán no sólo son activas en sus raíces, sino también ofrecen su servicio a los oficiales de gobierno de los países donde están estacionadas. En cumplimiento de esta labor, construyen también la confianza y la amistad, incrementan el entendimiento mutuo y cultivan mejor sus relaciones con los países aliados, pavimentando los lazos de amistad a largo plazo.

** En 1987, la OMS realizó la conferencia de ministros de salud de África la capital mali de Bamako. La resolución dictada fue que, en el futuro, los países proveedores de asistencia farmacéutica a África no continuarían brindándolos en forma completamente gratuita. Los pacientes deberían comenzar a pagar una parte proporcional de los costos de tratamiento, motivando a la gente a cuidar más de los recursos que se les ofrece. Todos los fármacos donados serían vendidos a un 30 por ciento de su costo, siendo el 30 por ciento de este monto reinvertido para cubrir los costos de administración y el 70 por ciento restante para incorporar al fondo revolvente de la fundación, que utiliza estos fondos para comprar más drogas. Unos pocos países africanos han aplicado finalmente este sistema; sin embargo, los esfuerzos de la misión taiwanesa han logrado sus objetivos convenciendo a Santo Tomé y Príncipe a adoptarlo paulatinamente.*